

# LaBeckett

1989-2019

## ESPERANT GODOT

de **Samuel Beckett**

Traducció: **Josep Pedrales** | Direcció: **Ferran Utzet**

**V**ladimir i Estragó, al costat d'un arbre, esperen que arribi Godot. Aquesta situació escènica forma part del cànon de l'imaginari teatral universal. De fet, podem pensar que amb ella s'inicia el teatre contemporani occidental.

La Sala Beckett, que ha visitat sovint el teatre de l'autor que va deixar-li el seu nom, no havia emprès encara la producció de la seva obra més coneguda. Amb ella, Samuel Beckett va convertir el món, definitivament, en un escenari de teatre.

I aquí estem, esperant. ■

#EsperantGodot



Fotografia: Kiku Piñol

### Fitxa artística

Autoria: **Samuel Beckett**  
Traducció: **Josep Pedrales**  
Direcció: **Ferran Utzet**

Repartiment: **Nao Albet, Aitor Galisteo-Rocher, Blai Juanet Sanagustin, Pol López i Martí Moreno/Eric Seijo**

Escenografia: **Max Glaenzel**  
Il·luminació: **Paula Miranda**  
Disseny de vestuari i caracterització: **Berta Riera**  
Caracterització: **Coral Peña**  
Espai sonor: **Damien Bazin**  
Disseny de moviment: **Marta Gorchs**  
Ajudantia de direcció: **Mònica Molins Duran**  
Regidoria: **Francisco Sánchez**  
Estudiants en pràctiques d'escenografia: **Marta Garcia (ELISAVA), Joan Grisot (IT) i Josep Pijuan (IT)**  
Estudiant en pràctiques d'il·luminació: **Yaiza Ares**

Durada: **2h amb entreacte inclòs**

Agraïments: **Biel Rosselló, Gemma Sangerman, Germans Niqueletti, La Calòrica, La Perla29 i Richard Gálvez**

Una producció de la Sala Beckett

### Temporada 2019/2020

Consulta tota la nostra programació a [www.salabeckett.cat](http://www.salabeckett.cat) • T.: 93 284 53 12

Segueix-nos a les xarxes i descobreix tot el que passa a la Beckett!  
[facebook.com/SalaBeckett](https://facebook.com/SalaBeckett) • [@salabeckett](https://twitter.com/salabeckett) • [instagram.com/salabeckett](https://instagram.com/salabeckett)

**Sala Beckett**  
Obrador Internacional  
de Dramatúrgia

---

## Text del director...

El millor és treure'l, va dir el doctor Llena.

Me'l vaig mirar perplex, intentant assimilar les seves paraules, revisant mentalment la meua agenda frenètica d'aquella setmana. És que estreno d'aquí deu dies... sóc el director de l'obra, i aquesta és la setmana forta, jo no... És la millor manera d'assegurar que no tindràs complicacions durant els propers dies, em va tallar. Vaig mirar-lo encara una vegada, aquest cop posant cara de pena. De veritat.

El seu to de veu només transmetia determinació i convenciment, de manera que vaig acceptar (feblement, que diria Beckett).

I mentre l'anestèsia començava a fer efecte, vaig pensar que potser no era del tot casual que, després de dos mesos assajant *Esperant Godot*, i a pocs dies d'estrenar-lo, estiguessin a punt de treure'm el queixal del seny.

Perquè més enllà de les mil interpretacions que puguem fer d'aquesta obra (psiconalítiques, religioses, polítiques), *Esperant Godot* ens travessa de maneres que el nostre seny no és capaç de comprendre. I potser aquest és el seu valor essencial: proposar-nos una metàfora que no podem abastar o descriure, una metàfora oberta (o flotant, com deia Sanchis Sinisterra) que no tenim cap altre remei que experimentar.

El Pol va dir que aquest queixal del seny perdut, que de moment conservo en un potet, és un amulet poderosíssim. Potser sí. És el queixal que Beckett em va fer caure estomacant el meu seny en aquest ring de boxa que és l'escenari.

Ara us toca a vosaltres, benvinguts al teatre!

**Ferran Utzet**

---

## Josep Pedrals

Josep Pedrals es dedica a la poesia des de diversos fronts: escriu llibres d'investigació en el gènere, recita poesia de forma professional, realitza cursos i conferències, ha muntat celebracions poètiques, posa música als versos i versos a les músiques, expandeix la teatralitat del vers i inclou versos en les dramàturgies d'altres, etcètera.

En literatura ha escrit llibres com *Escola italiana* (2003), *El romanço d'Anna Tirant* (2012), *El furgatori* (2012), *Exploradors, al poema!* (2014) i *Els límits del Quim Porta* (2018), amb el qual va guanyar el Premi Ciutat de Barcelona en la categoria de literatura en llengua catalana.

En el camp teatral, cal destacar les obres *Wamba va!* (2005), *En comptes de la lletera* (2011), *El furgatori* (2012), *Safari Pitarra* (2013) i *Fang i setge* (2016).

Les seves peces més destacables en el camp musical es troben als discos *El motí* (2007), *En/doll* (2007) i *Esquitxos ultralleugers* (2009).

Actualment, és codirector del Festival Barcelona Poesia.

---

## Ferran Utzet

Entre els darrers espectacles que ha dirigit destaquen *Sopa de pollastre amb ordi* d'Arnold Wesker (Premi Butaca a millor muntatge, 2018), *Dansa d'agost* de Brian Friel (Premi Butaca a millor muntatge, 2016), *Un obús al cor* de Wajdi Mouawad, codirigit amb Oriol Broggi (2016), *Traduccions/Translations* de Brian Friel (2014) i *La Presa* de Conor McPherson (2011), entre d'altres.

Durant quatre anys va ser ajudant de direcció d'Oriol Broggi, en espectacles com *Incendis* de Wajdi Mouawad (2012), *Luces de Bohemia* de Ramón María del Valle-Inclán (2011), *Cyrano de Bergerac* de Edmond Rostand (2012) o *Electra* de Sòfocles (2010).

---

Amb el suport de:



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura



Amb el patrocini de:



**Sala Beckett**

Obrador Internacional  
de Dramatúrgia